

唐千金類方

上海千項堂書局發行

嚴如經著

備急千金要方卷第二十一

癰疽

後學三水黃恩榮幹南編述

三男 中醫藥學專門畢業
東南醫科大學學士 悅君校對
學生 廣州中醫藥實驗室
學館專門畢業 陳景山 覆校

丁腫第一

癰疽第二 毒腫附 當興風毒脚氣參看
石癰附

發背第三

丹毒第四 小兒丹附

隱軫第五

癰疽第六

代指○惡肉病○赤脉病○惡核病○癰疽○瘡病○附骨疽○風熱毒○

洪燭瘡○肥瘡○浸淫瘡○瘡瘍○骨疽○風腫瘡○惡露瘡○反

花瘡○惡瘡○指疽○逆瘡○
指瘡○尸脚○割甲○侵肉附○

丁腫第一

論一首

證十五條

法一首

論曰。夫稟形之類須存攝養將息失度百病萌生故四時代謝陰陽遞興此之二氣更相擊怒當是時也必有暴氣夫暴氣者每月之中必有卒然大風大霧大寒大熱若不時避人忽遇之此皆入人四體頓折皮膚流注經脈遂使腠理擁隔禁衛結滯陰陽之氣不得宣瀉變成癰疽。丁毒疔丁同惡瘡諸腫至于丁腫若不預識令人死不逮辰若著訖乃欲求方其人已入木矣所以養生之士須早識此方凡是瘡瘍無所

逃矣

凡療丁腫皆刺中心丁腫之至痛又刺四邊十餘下令血出去血傳藥藥氣得入針刺孔中佳若不達瘡裏療不得力

又其腫好著口中頰邊舌上或胸腹中看之赤黑如珠子碌痛應心是也是秋冬寒毒久結皮中變作此疾不即療之日夜根長流入諸脉數道如箭入身捉人不得動搖若不慎口味房室死不旋踵經五六日不瘥眼中見大光心神惛口乾心煩即死也

幹南按丁腫與丁瘡微別有肉突起如珠子赤黑碌痛徹骨名丁腫久結變爛則成瘡瘍下深孔如大針穿之狀流入諸脉即瘡根所從出初時突起如丁蓋故謂之丁又與釘疽亦微別丁瘡多起口中頰邊舌上或胸腹釘疽發兩膊肉上亦如丁蓋而下有脚至骨巢源此起有所逐惡血結留內外禁衛不通三日身腫痛甚口噤如痙狀十一日可刺不治二十日死丁腫無身腫痛口噤之候

一曰麻子丁其狀肉上起頭大如黍米色稍黑四邊微赤多癢不痛忌食麻子及衣衣麻衣覽麻布并入麻田中行

二曰石丁其狀皮肉相連色烏黑如黑豆甚硬無刺之不入肉內陰陰微痛非痛

忌瓦礫磚石之屬

三曰雄丁其狀燒頭黑麤四畔仰瘡燒漿起有水出色黃大如錢孔形高忌房事

事。

五曰火丁。其狀如湯火燒灼。瘡頭黑麤。四邊有乾漿。又如赤粟米。忌火矣。燶六曰爛丁。其狀色稍黑。有白斑。瘡中潰潰有膿水流。瘡形大小如匙面。忌沸熱。食爛臭物。

七曰三十六丁。其狀頭黑浮起。形如黑豆。四畔起大赤色。今日生一。明日生二。至三日生三。乃至十。若滿三十六。藥所不能治。如未滿三十六者可治。俗名黑豌。忌嗔怒。畜積愁恨。

八曰蛇眼丁。其狀瘡頭黑。皮上浮生形如小豆。狀似蛇眼。大體硬。忌惡眼人看之。并嫉妒人見。及毒藥。

九曰鹽膚丁。其狀如匙面。四邊皆赤。有黑粟粒起。忌鹹食。

幹南按。申斗垣謂丁瘡。四圍有紅赤。微腫者。名曰有護場。用針挑破護場可治。四圍不赤腫者。即是無護場。不可治也。

十曰水洗丁。其狀大如錢形。或如錢孔大。瘡頭白裏黑麤。汁出中硬。忌飲漿水。水洗渡河。

十一曰刀鎌丁。其狀瘡闊。狹如薤葉。大長一寸。左側肉黑。如燒燬。忌刺。及刀鎌切割。

鐵刀所傷。可以薦治。

十二曰浮漚丁。其狀瘡體曲圓少許不合。長而狹如薤葉大。內黃外黑。黑處刺不痛。內黃處刺之則痛。

十三曰牛拘丁。其狀肉蛇起。搗不破。

右十三種瘡。初起必先癢。後痛。先寒後熱。熱定則寒多。四肢沉重。頭痛心驚眼花。若大重者則嘔逆。嘔逆者難治。其麻子丁一種始末惟癢。所錄忌者不得犯觸。犯觸者即難療。其浮漚丁。牛拘丁兩種無所禁忌。縱不療亦不能殺人。其狀寒熱與諸丁同。皆以此方療之。萬不失一。欲知犯觸。但脊強。瘡痛極甚。不可忍者。是犯之狀也。

方 治十三種丁。

用枸杞。其藥有四名。春名天精。夏名枸杞。秋名却老。冬名地骨。春三月上建日採葉。夏三月上建日採枝。秋三月上建日採子。冬三月上建日取根。凡四時初逢建日。取枝葉子根等四味。并暴乾。若得五月五日午時合和。大良。如不得依法採者。但得一種亦得。用絳繒一片以裹藥。取匝為限。亂髮。雞子大。牛黃梧子大。反鉤棘針。二十七枚末。赤小豆七粒末。先于絳上。薄布亂髮。以牛黃末等布髮上。即卷絳繒作團。以髮作繩十字縛之。熨斗中急火熬之令沸。沸定後自乾。即刮取搗作末。絳篩以一方寸匕取枸杞四末全毒。每服一錢。水煎服。

共為三也。令相得，又分為二。分早朝空腹酒服一分，日三分。
風邪毒氣結于肌肉。氣源丁瘡者，風邪毒氣于肌肉所生也。日夜長根流入諸脉，十三種丁先癢後痛。
先寒後熱，赤黑如珠子，疎痛應心是其候。枸杞枝葉子根四味清熱毒，瀉陰火為主。
方後亂髮通血，赤小豆排膿。牛黃消痰，棘針決腫，急火熬沸，味取輕揚，擣篩酒服，義取溫散，為十三種丁內治第一方。

齊州榮媛方 治凡足丁腫皆用之

白薑石

黃者一斤軟

牡蠣

九兩

枸杞根皮

二兩

鍾乳

二兩

白石英

一兩

桔梗

一兩半

右六味各擣絳，篩之合和，令調先取伏龍肝九升末之，以清酒一斗二升攬令渾渾然，澄取清二升，和藥捻作餅子大六分厚二分，其濁滓仍置盆中，布餅子于籠上，以一張紙藉盆上，以泥酒氣蒸之，仍數攬令氣散發，經半日藥餅子乾。

乃納瓦坩中。

土器。罐音缶。

一重紙一重藥，遍布勿令相著，密以泥封，三七日乾，以紙袋貼之，乾處舉之，用法以針刺瘡中心深至瘡根，并刺四畔，令血出，以刀刮取。

藥如大豆許，納瘡上，若病重固，日夜三四度著，其輕者一二度著，重者二日根始爛出，輕者半日一日，爛出當看，瘡浮起是根出之候，若根出已爛者勿停藥。

仍著之，藥甚安穩，令生肌易，其病在口咽及胸腹中者，必外有腫異相也，寒熱不快，疑是此病，即以飲或清水和藥，如二杏仁許，服之，日夜三四服，自然消爛。

或以物剔吐。根出即瘥。法不若根不出亦瘥。當看精神自覺醒悟。合藥以五月五日為上時。七月七日次。九月九日。臘月臘日。并可合。若急須藥。他日亦得。要不及良日也。合藥時。須清淨燒香。不得觸穢。孝子不具。足人產婦。六畜雞犬等。見之。凡有此病。忌房室。猪雞魚牛。生韭蒜葱芸薹。胡荽酒醋麪葵等。若犯諸忌。而發動者。取枸杞根湯和藥服。并如後方。其二方本是一家。智者評論。以後方最是真本。

風邪毒氣結于肌肉。日夜長根流入諸脉。凡是丁腫先癢後痛。先寒後熱。赤黑如珠子。磣痛應心是其候。齊州榮媛方。枸杞根清熱毒。瀉陰火為主。桔梗清上開結。薑石諸腫白石英瘡癰消腫排膿。鍾乳通節利竅。牡礪化核軟堅。方後伏龍肝鎮邪避惡。針刺納药。取爛瘡根。或飲和服。為十三種丁。內外治法。第一方。幹按針刺納藥取爛根核瘡宜用此法

趙嬌方

薑石

二十
兩

牡蠣

十
兩
崔氏
七
兩

枸杞根皮

四
兩

茯苓

三
兩

右四味各擣篩合和。先取新枸杞根合皮切六升。水一斗半。煎取五升去滓

納狗屎

雀氏
云尿

二升攬令調澄。取清和煎药熟擣。捻作餅子陰乾。病者以兩刃

針。當頭直刺瘡痛徹拔出針。刮取药末塞瘡孔中。拔針出即納药勿令歇

氣

并遍封瘡頭上即張起計兆根出重各半

一

二

三

四

五

出亦自癒。勿憂之。其病在內者外當有腫相應。並皆惡寒。熱毒在內者。外無半蓋。刮取藥如桐子大五枚。和服之。日夜三度。服即自消也。若須根出。服藥經一日。以雞羽剔吐。即隨吐根出。法不若不出根。亦自消爛。在外者。亦日夜三度傳藥根出。後常傳勿住。即生肉易癒。犯諸忌而發動者。取枸杞根合皮骨切三升。以水五升煎取二升。去滓研藥末一錢。又和枸杞汁一盞服之。日二三服。并單飲枸杞汁。兩益彌佳。又以枸杞汁攬白狗屎取汁服之。更良。合訖即用。不必待乾。所言白狗屎。是狗食骨。其尿色如石灰。直言狗白屎也。如預造。取五月五日七月七日。九月九日。臘月臘日造者。尤良神驗。或有人忽患喉中痛。乍寒乍熱者。即是其病。當急以此藥療之。無故而喉忽痛。惡寒發熱者。亦是此病。但依前服之。立瘥。前後二方同是一法。其用一同。亦主癰疽甚效。枸杞根為丁腫癰疽要藥。功用甚大。不可不知。

風邪毒氣結于肌肉。日夜長根流入諸脈。凡是丁腫先癢先痛。先寒後熱。赤黑如珠子。碜痛應心。是其候。如上法減味。趙燒方。枸杞根清熱毒。瀉陰火為主。去桔梗易茯苓泄濕。去白石英。用薑石消腫。去鍾乳。用牡礪軟堅。方後狗白屎解毒拔丁。針刺納孔。取爛瘡根。或水和服。為十三種丁。內外治法。第二方。前後二方皆傳自婦人。後方藥少功專。無石英鍾乳之悍氣。而得狗屎之微氣。以微逐微。能深入毒根而引之使出。故思遲以後方為治丁真本。

通治方 方三首

方 治一切丁腫。

取鐵漿每飲一升。立癧。

下發背第三錢
鐵漿二升取利

方 犯丁瘡。

取蒼耳菌。擣取汁一二升飲之。滓傳上立癧。

方 治同上。

取蛇蛻皮如雞子大。以水四升。煮三四沸。去滓頓服立癧。

外治法 方二十四首

傅方 治丁腫。忌見麻勃。見之即死者。

胡麻 燭燼 鈎沙各等分

右三味末之。以醋和傅之。

傅方 治同上。

以赤小豆花為末。傅之立可。

傅方 治同上。

右二味搗以雞子白和傅之

傳方 治同上。

鼠新糞土和小兒尿傅之。

塗方 治同上。

針刺四邊及中心塗雄黃末立可愈神驗一云塗黃土。

傳方 治同上。

鐵衣末和人乳汁傅之立可。

傳方 治同上。

以人屎尖傅之立瘥。

前論麻子丁大如黍米色稍黑四邊微赤多癢忌食麻子茲云忌見麻勃麻勃即大麻花然哀之以其屬仍用胡麻解毒合燭燭散火針沙破堅醋和清癰腫殺邪毒別錄尤資得力小豆花馬齒莧石灰鼠新糞土雄黃鐵衣散血消腫止癢定痛雞子白人乳護心瀉火小兒尿人屎尖以繖逐繖猶前用白狗屎之意。

傳方 治同上。

以四神丹一枚當頭上安經宿即根出矣。方在第二卷中。

四神丹林億注方在第十一卷查十一卷膽腑萬病丸散門有太乙神精丹無四神

丹。後人所載方。治手足各處發丁毒。或起紫泡。或起堆核。次漸腫大。疼痛不可忍。督
悶發熱。口渴心煩。四肢強痛。頭目昏花。用苦子花。又名毛連子。又名小青子。葉金雞舌。梗葉俱用。土木香。根名
花名馬兜鈴。仙人薯。用根新鮮者為妙。晚蠶砂。一兩。右銅碎搗水和煮。棕汁冷服。
熱極加芭蕉心。小便不利加琉璃草。又名虎耳瓦。搗和煎藥服。亦名四神丹。令易安
頭上亦別法。但不知即此方否。

塗方 治一切丁腫。

蒼耳根。莖。苗。子。但取一色燒為灰。醋泔。和如泥塗上。乾即易之。不過十度。
根即拔出。神良。余以正觀四年。忽口角上生丁腫。造甘子振母為貼藥。經十
日不癒。余以此藥塗之得愈。已後常作此藥以救人。無有不癒者。故特論之。
以傳後嗣也。丁腫方殆有千首。皆不及此方。齊州榮妙方亦不勝。此物造次
易得也。

傳方 治同上。

蒺藜子一升。燒為灰。釀醋醃本作驗。酢漿也。和封上。經宿便癒。或針刺破頭。封上更
佳。

傳方 治一切丁腫。

皂莢子。又二作末。專治五日內癧。

傳方 治同上

髮和臘月豬脂封上。立癒。

正觀初衢州徐使君訪得治丁腫人王山韓光方

艾蒿一擔燒作灰于竹筒中淋取汁以一二合和石灰如髮漿以針刺瘡中至痛即點之點三遍其根自拔亦大神驗正觀中治得三十餘人癒故錄之

傳方 魚臍疔瘡似新火針瘡四邊赤腫名有紅赤城中央黑色可針刺之若

不大痛即殺人治之

以臘月魚頭灰和髮灰等分以雞溏尿和傳上此瘡見之甚可言似無礙而能殺

人外臺不用髮灰。
子清和塗。

傳方 治同上

以寒食餳傳之良又硬者燒灰塗貼即癒。

魚臍瘡頭黑深破之黃水出四畔浮漿起狹長似魚臍源。濕毒所致。臘月鯉魚頭

灰消濕毒髮灰散惡血合雞溏尿破堅積和傳得力又方寒食餳內服曾治食芹中毒見第十一卷。肝
堅積聚門。有效茲用以外傳魚臍瘡無法之法不必強為之解。

幹按時珍本草載名醫錄任道病體瘡腫黑狀狹而長北醫王通曰此魚臍瘡也一因風毒蘊結二因氣血凝滯三因誤食人汗而然以一異散傳之日數易

而愈。懇求其方。曰但雪。玄一味耳。遍訪四方無知者。有名醫郝允曰。聖惠方治此用臘月豬頭燒灰。雞子白調傅。即此也。千金則用臘月魚頭灰。又不言何種魚。豬頭魚頭。兩存其法可也。

滴方 治魚臍瘡。其頭白似腫。痛不可忍者。

先以針刺瘡上四畔作孔。擣白芷取汁。滴著瘡孔內。

傳方 治同上。

傳水獺屎大良。

白芷。即生菜。清熱解毒。先刺四畔作孔。然後納汁。猶是恒法。水獺屎止痛出膿亦良藥也。

傳方 治赤根丁。

熟白粉合黑蜜和傅之良。

塗方 治同上。

以新盆鼠壤水和塗之。熱則易。

傳方 治同上。

馬牙齒搗末。臘月豬脂和傅之。根即拔。燒灰用亦可。

赤根丁。形如赤豆。或生腋下如鴨子大。世人不識。但見其大。取之。剪去。以火燒之。其根即拔。

壞解毒消腫。馬牙齒破丁拔根黑竈。前趙燒方後原。多能久服。

塗方 治犯丁瘡

蕪菁根 鐵生衣

右二味各等分。和搗以大針刺作孔。復削蕪菁根如針大。以前鐵生衣塗上刺孔中。又塗所搗者封上。仍以方寸匕紺帛塗貼上有膿出易之。須臾根拔出。立瘥。忌油膩生冷。醋滑五辛。陳臭粘食。

傅方 治同上。

刺瘡頭及四畔。令汗極出。搗生粟黃傅之。以麪圓之。勿令黃出。從旦至午。根拔出矣。

圓方 治同上。

以麪圓瘡如前法。以針亂刺瘡。銅器煮醋令沸。著麪圓中。令容一盞。冷則易之。三度即拔根出。

塗方 治同上。

燒蛇蛻皮。以雞子清和塗之瘥。

犯丁瘡。謂丁瘡欲癢。更觸犯之。若大噴。及食猪魚麻子。并狐臭人氣熏之。瘡勢轉劇。乃甚於初。更熱厥腫。四肢沈重。頭痛心驚。嘔逆煩悶。則不可治。見巢前趙燒方後原

有狗杞根汁。合藥和服及枸杞汁。攬狗白屎同服諸治。茲參別法。蒼耳蕪青根。均去熱毒風。腫鐵衣生栗黃。均療腫痛瘀血。麵圓著醋。有消毒之功。蛇蛻雞子。得除熱之用。或飲或塗或傅或圍或針。內外兼治。足補前方枸杞根狗屎所未及。

灸法

丁腫灸掌後橫文五指。男左女右。七壯即瘥。已用得效。丁腫灸法雖多。然此一法甚驗。出于意表也。

幹南按徐洄溪謂丁不可灸。以其全屬火也。千金獨出灸法。只掌後橫文後一穴。且云甚驗出意表。蓋其慎也。

癰疽第二

禁法二首

卷三首

論曰。夫癰疽初發至微。人皆不以為急。此實奇患。惟宜速治。若療稍遲。乃即病成。以此至禍者不一。但發背。癰疽心腹手足頭面俱有。此特就發于背者言之。外皮薄為癰。外皮厚為疽。宜急治之。巢源。癰初結之狀。皮強如牛領之皮。

凡癰疽始發。或似小瘡。或復大痛。或復小痛。或發如米粒大。白膿子。此皆微候。宜善察之。見有小異。即須大驚忙。急須攻之。及斷口味。連服諸湯。下去熱毒。若無醫藥處。即灸。當頭百壯。其大重者。灸四面。及中央二三百壯。數灸不必多也。言分次灸。不一日盡灸。復薄冷薦。種種救療。必速瘥也。

癰腫之脉證

脈數身無熱。即內有癰。

諸浮數脉。當發熱而反洗。洗惡寒。若有痛處。當結為癰。

脉浮而數。身體無熱。其形嘿嘿。胃中微燥。不知痛處。其人當發癰腫。前云若有痛處。非無痛也。特精神瞀眩。不知耳。

脉微而遲。必發熱。脉弱而數。此為振寒。陰毒內結。欲不出發。為戰振。當發癰腫。脉滑而數。滑則為實。數則為熱。滑則為營。數則為衛。營衛相逢。即結為癰。熱之所過。即為癰膿。身體有痛處。時時苦有瘡。

趺陽脉滑而數。法當下重。少陰脉滑而數。婦人陰中生瘡。

問曰。寸口脉微而澀。法當亡血。若汗出。血之與汗異名而同解。若者豫及之謂。屬上讀設不汗者。當云何答。曰。若身有瘡。被刀器所傷。亡血故也。此條于癰疽無所指當入卷二十五火瘡第四內金瘡門

癰腫之證治

凡腫根廣一寸已下。名癰。一寸已上。名小癰。如豆粒大者。名疮子。皆始作急服五劑。連翹湯下之。數劑取瘥立止。

凡癰高而光大者。不大熱。其肉正平。無尖而紫者。不須攻之。但以竹葉黃耆湯。申其氣耳。肉正平。為無膿也。癰卒痛。以八味黃耆散。傳之。大癰七日。小癰五日。其自有堅強者。寧生破發。乳軟皮濃汁謂瘡。若熱。手不可得近者。先內服王不流行散。消瘡用王不流行透勝山刺。角外摩發背膏。若背生破。無苦在於發乳。乳即膿汁。宜令極熟候手。按之隨手即起者瘡熟也。須針之。針法要得著膿。後人用針。手以意消息。胸背不過一寸。斟量不得膿。即與食肉膏散。著銳頭內癰口中。如體氣熟歇。即服木占斯散。五日後。癰欲著痂者。著痂即服排膿內塞散。不成膿即服排膿內塞散。

凡諸暴腫。一一不同。無問近遠。皆服五香連翹湯。刺去血。小豆末傳之。其間數數以針刺去血。若失療。已潰爛者。猶服五香湯。觀下文下之一語。五香湯當作五香連翹湯。及漏蘆湯下之。隨熱多少。依方用之外。以升麻湯。翁先雙之。方在丹肆十乘。方在丹肆十乘。方在丹肆十乘。